

**This resource is intended for free distribution
and use by NHS service providers**

Tablas de comunicación médica

Medical communication charts

Español
Spanish



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Mis preocupaciones

My concerns



**Equipo médico/
de enfermería**

Medical/nursing team



**Mi análisis/
diagnóstico**

My investigations/diagnosis



**Mi familia tiene
motivos de
preocupación**

My family has concerns



Mi medicación

My medications



Mi humor/emociones

My mood/emotions



**Mi religión/
espiritualidad**

My religion/spirituality

Sí

Yes

No

No

No lo sé

Don't know

Más tarde

Later

Mi salud

My health



Tos
Cough



No puedo respirar
Can't breath



Me siento caliente
Feel hot



Me siento frío
Feel cold



Dolor en el pecho
Chest pain



Palpitaciones
Palpitations



Sin sentido del olfato/gusto
No smell/taste



Dolor
Pain



Cansancio
Tired



Sarpullido
Skin rash



Dolor de cabeza
Headache



Anginas
Sore throat



Incomodidad
Uncomfortable



Negativo en COVID
COVID negative



Positivo en COVID
COVID positive

Sí
Yes

No
No

No lo sé
Don't know

Más tarde
Later

Cómo me siento

How I feel



**Me siento
enfermo/a**

Feel sick



Con vómitos

Vomiting



**Trastornos
intestinales**

Bowel problems

Diarrea

Diarrhoea

Estreñimiento

Constipation

Sangre

Blood



**Problemas
urinarios**

Urine problems

Dolor

Pain

Sangre

Blood

Obstrucción urinaria

Not passing urine



Hambre

Hungry



Sed

Thirsty



**¿Ha estado
comiendo?**

Have you been eating?



**¿Ha estado
bebiendo?**

Have you been drinking?

Sí

Yes

No

No

No lo sé

Don't know

Más tarde

Later

Plan de hoy

Today's plan

¿Podemos contactar con su familiar más cercano?

Can we speak to your next of kin?

¿Podemos hacerle análisis de sangre hoy?

Can we take your bloods today?

Tenemos que hacer algunas pruebas de imagen hoy

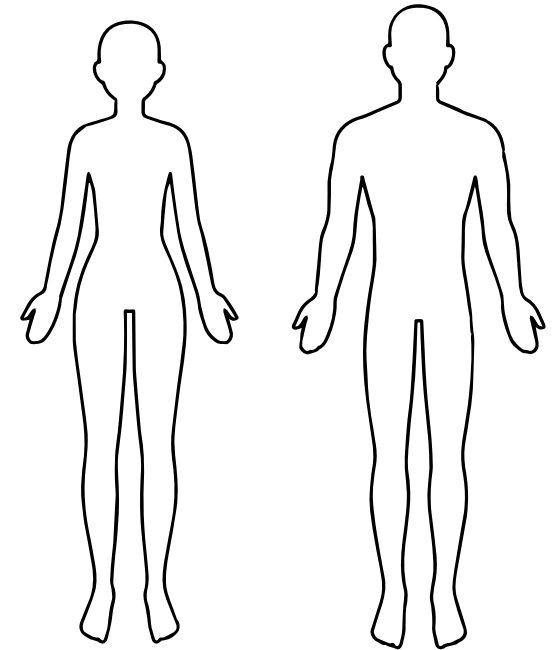
We need to get some imaging today

TAC
CT

Radiografía
X-ray

Ultrasonido
Ultrasound

Resonancia magnética
MRI



Sí

Yes

No

No

No lo sé

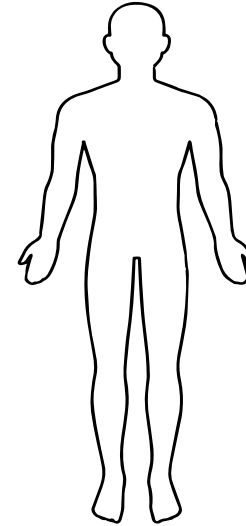
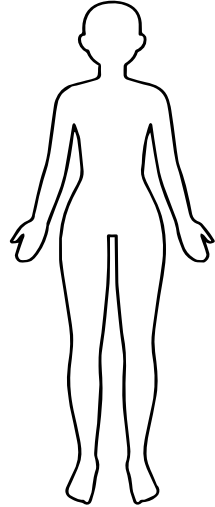
Don't know

Más tarde

Later

Mi dolor

My pain



Sí
Yes

No
No

No lo sé
Don't know

Más tarde
Later

Mi humor

My mood

 Enfadado/a Angry	 Triste Sad	 Asustado/a Scared	 Nervioso Anxious	 Solo/a Lonely
 Cansado/a Tired	 Sufriendo Suffering	 Harto/a Fed up	 Tranquilo/a Calm	 Cómodo Comfortable



Sí Yes	No No	No lo sé Don't know	Más tarde Later
------------------	-----------------	-------------------------------	---------------------------

Mi religión/espiritualidad

Mi religión/espiritualidad

¿Cuáles son sus creencias religiosas?

What are your religious beliefs?

Cristianismo
Christianity

Budismo
Buddhism

Islam
Islam

Sijismo
Sikhism

Taoísmo
Taoism

Judaísmo
Judaism

Sintoísmo
Shinto

Otro
Other

Hinduismo
Hinduism

Preferiría no decirlo
I'd rather not say

Quiero ver a un líder religioso

I want to see a faith leader

Por favor, siéntese conmigo

Please sit with me

Me gustaría leer las Escrituras

I would like to read scriptures

Quiero hablar con mi familia

I want to talk to my family

Me gustaría estar solo/a

I would like to be alone

Me gustaría que me leyeran las Escrituras

I would like scriptures to be read to me

Sí

Yes

No

No

No lo sé

Don't know

Más tarde

Later

Maternidad

Maternity

¿El bebé se mueve?

Is the baby moving?

¿Ha tenido pérdidas de agua?

Any water leaking?

¿Ha tenido sangrado vaginal?

Any bleeding from the vagina?

¿Siente dolor?

Do you have any pain?

Tenemos que examinarla con el monitor CTG (cardiotocografía)

We need to put you on the CTG (cardiotocography) monitor

¿Puedo realizar un examen vaginal para evaluar la dilatación del cuello uterino?

May I perform a vaginal exam to assess how dilated your cervix is?

Sí

Yes

No

No

No lo sé

Don't know

Más tarde

Later



Chelsea and Westminster Hospital

NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

These medical communication charts are intended for free distribution and use by NHS service providers. They must not be modified, altered or rebranded without prior written permission from Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust. For queries or feedback, please contact chelwest.comms@nhs.net.

For further information about this resource, please visit
www.chelwest.nhs.uk/mcc

Concept acknowledgment: King's College Hospital NHS Foundation Trust

Grant funding: CW+ registered charity n°1169897

© 2024 Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust • v1.1 Sep 2024